

A

天然アルカリ温泉水 99 のある暮らし

99 magazine

Onsen-sui 99: Hot spring water for beauty, health, and delicious cooking.
This is an informational magazine dedicated to helping you lead a richer,
more beautiful life every day.

特集 温泉水 99 かごしま探訪 04

鹿児島県さつま町・竹林の郷

暑夏の薬膳 温泉水99レシピ〜タコと夏野菜〜

健康コラム:あなたは大丈夫? その夏バテ、実は「かくれ脱水」かも!?

Vol.4
July & August
2026
夏号



お便り・ご感想大募集!読者プレゼント企画!

お声投稿で豪華賞品が当たる!

応募締切
2026年
9月10日(木)
23:59まで
当日消印有効

A賞
1組

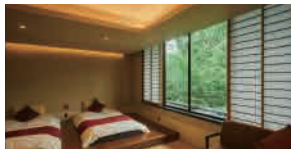


スタンダード客室(和室)
1泊2日ペア宿泊券

静かな木立に囲まれた宿で、
安らぎに満ちた癒しのひとときを。

竹林と温泉の町、さつま町宮之城の美しい緑に囲まれた温泉宿。日常を忘れられる静寂な時間の中、自然と一体した露天風呂や空間で心身を癒す。

※本券は素泊まり専用です。お食事代は含まれておりません。
※食事をご希望の際は予約時にお申し込みください。(別途料金にて承ります。)



【景品の注意事項】・本券は1泊2日ご利用になります。・本券は1枚で2名様(1回限り)でご利用いただけます。・本券のご利用希望日が満室の場合や、施設の定める利用除外日はご希望に添えない場合がございますので何卒ご了承くださいませ。なお利用除外日に関しては施設へ直接お問い合わせ下さい。・空室確認についてはホテルホームページから確認出来ます。【お食事についてのご案内】・本券は素泊り専用です。お食事をご希望の際は、予約時にお申し込みください。(追加料金にて承ります。)・本券をご利用の際は事前にお電話でご予約をお願い致します。予約時に、本券ご利用の旨をおし出ください。・本券の紛失、盗難、破損などの場合、再発行はいたしません。・本券と現金とのお引換え、他のクーポンとの併用はできません。・当選の権利の譲渡、売買はできません。・その他詳細についてはご当選者様より、直接施設にお問合せください。・本券の有効期限は発行日から1年間となります。

B賞
5名

SUJJA 温泉水99仕上げのフルーツ黒酢2本セット
SUJJA りんご黒酢 & SUJJA ブルーベリー黒酢
内容量:各500mL



2本
セット

抽選
プレゼント
応募方法

How to apply for
the campaign

応募締切
2026/9/10(木)
当日消印有効/23:59まで

1

ハガキまたは下記
WEB応募フォームより
応募ください。

WEB応募
フォーム



2

お声・お名前
・電話番号・年代・ご住所
・メールアドレス
上記の必須項目をご記入
ください。

3

ハガキでお申し込みの
方はポストへ投函く
ださい。WEBからお申込み
の方は送信ボタンをクリ
ックしてください。

わたしのそばに、自然の恵み

温泉水99

エスオーシー株式会社
〒891-2112 鹿児島県垂水市本城3908-1

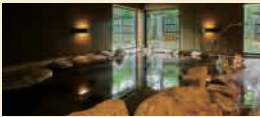


お声をご投稿いただくと豪華プレゼントが当たる!

A賞
1組



スタンダード客室(和室)
1泊2日ペア宿泊券



B賞
5名

SUJJA

温泉水99仕上げの
フルーツ黒酢2本セット
SUJJA りんご黒酢 &
SUJJA ブルーベリー黒酢
内容量:各500mL



キャンペーン期間
2026年
9月10日(木)
23:59まで
当日消印有効

キリトリ線

お声投稿ハガキ ~お便り・ご感想など自由にお寄せください~

エスオーシーでは毎号、皆さまからのお声を募集しております。
「温泉水99」を使ってみて感じたことや、今号のご感想、日々の暮らしの
中での小さな出来事、趣味のお話、どんな内容でもかまいません。
どうぞお気軽にお声をお寄せください!

キリトリ線

応募締切
2026/9/10(木)
当日消印有効/23:59まで

プレゼント方法

ご応募はお一人様1回限りとなります。
厳正なる抽選の上、当選メール・
賞品の発送をもって発表に代えさせ
ていただきます。当選者には、ハガキ
またはフォームにいただいたメール
アドレス宛に当選の旨をご連絡します。
当選者への商品の発送は2026年
9月下旬〜10月中旬頃を予定してい
ます。当選者の住所・転居先が不明、
または不在票投入後ご連絡がなく
賞品が当社に返送された場合など
で賞品をお届けできない場合は、当
選を無効とさせていただきます。

わたしのそばに、自然の恵み

温泉水99

お買い上げ商品 温泉水99 ・ それ以外()

日本一の竹林面積を誇る町 さつま町・竹林の郷

温泉 水99
かごしま
探訪 04
TARUMIZU

全国で人気を誇る、 早掘りタケノコの産地。

鹿児島県の北部に位置するさつま町は、その温和な気候と水はけの良い土壌、そして伝統的な竹林管理技術より、全国で高値で取引される高級品、「早掘りタケノコ」の産地として知られています。さつま町で採れたタケノコは、えぐみが少なく、やわらかな食感が特徴です。栗のような甘みと濃厚な風味を楽しめ、高級料亭にも高く評価されています。

などらかな山あいに広がる青々とした広大な竹林は、人の手により毎日丁寧整備され、収穫の時期になると生産者の長年の経験を頼りに、土のわずかな膨らみを見極めながら一本ずつ丁寧に掘り上げています。4月頃になると、たけのこ掘り体験も行われ、子どもから大人まで楽しむことができます。

たけのこ生産者 三腰 初二さん



かぐや姫像



世界各国の竹を楽しみながら、 川内川の景色を望める「竹林公園」。

島津家の菩提寺に隣接した、「竹」をテーマに造られた公園には、世界各国の竹が植栽されており、「かぐや姫の里」としても親しまれています。竹をイメージした高さ4.7メートルの円筒形のモニュメントや、かぐや姫像も象徴的です。散策路を進んで行くと視界が開け、川内川の穏やかな流れを望む風景が広がります。

かぐや姫の里 竹林公園

鹿児島県薩摩郡さつま町虎居5470

TEL:0996-24-8950

FAX:0996-52-3514

年中無休、8時30分～22時





Kucoco
鹿児島県薩摩郡さつま町宮之城屋地1772-2
TEL:0996-24-0761
営業時間:ランチ:11:30~13:30L.O【予約制】
ディナー:18:00~【要予約】
定休日:金曜日+不定休



旬のタケノコなど、
地元の食材を味わう。

川内川でのアクティビティや
自然を満喫したあとにぜひ訪れたい
のが、竹林に囲まれた山間に佇むイタ
リアンレストラン「kucoco」。

自家菜園で育てた採れたての野菜や
ハーブをはじめ、敷地内の竹林で掘り
上げたばかりのタケノコを使った季節の
パスタや前菜など、どれも旬の味覚を
贅沢に味わえます。オーナー自ら古民家
と広大な土地を開拓し作り上げたお店
にもこだわりを感じられます。

季節のパスタ「たけのこのオイルパスタ」



ランチコースのデザート



たけのこを使った創作イタリアンの前菜



さつま町の中心を流れる川内川は
熊本・宮崎・鹿児島を流れる九州第2位
の長さを誇る一級河川です。日中には
水辺のアクティビティとしてパック
ラフト体験をすることができ、インスト
ラクターからレクチャーを受けられる
ので、安心して家族や友人と楽しい始
め、さつま町の初夏の風物詩となってい
ます。

日中は爽快なアクティビティ、夜は
幻想的なホテル観賞の両方を楽しむ
ことのできるスポットです。



うましき里 きららの楽校
鹿児島県薩摩郡さつま町白男川1501-1
TEL:0996-53-4760
受付時間:9:00~18:00
定休日:毎週火曜日(祝日の場合は営業し、翌日休館)
※※施設利用(宿泊・キャンプ・日帰り)は、公式サイトから
事前に予約や最新情報を確認することをお勧めします。

さつま町を流れる川内川で、
パックラフト体験と風物詩のホテルを楽しむ。



今回のレシピ
タコと夏野菜の
イタリア風
ビール煮

暑夏の薬膳 温泉水99レシピ

素材の旨みを引き出す超軟水の温泉水99と旬の薬膳食材で、あなたの健康と美容を育むレシピをお届けします。

材料(2人分)

温泉水99	200ml(1カップ)
茹でタコ(足)	約150~200g
トマト(完熟)	大1個(約250g)
ナス	1本(約150g)
にんにく	1片
赤唐辛子	1本(お好みで)
地ビール (または白ビール)	100ml(1/2カップ)
さつまのおだし	1パック
オリーブオイル	大さじ1と1/2
塩	小さじ1/2~
黒こしょう	少々
フレッシュバジルまたは イタリアンパセリ	適量(飾り用)

作り方

1. タコはひと口大に切り、トマトは湯むきしてざく切り(皮付きでも可)にする。ナスは1cm厚の半月または輪切り、にんにくは潰し、赤唐辛子は種を取って輪切りにする。
2. 鍋またはフライパンにオリーブオイルを熱し、にんにく・赤唐辛子を弱火でじっくり炒める。香りが立ったら、タコを加えて軽く炒める。
3. ナス、トマト、ビール、温泉水99、さつまのおだしを加えて軽く混ぜる。中火で煮立たせた後弱火にして10~12分煮込み、仕上げに塩・こしょうで味を整える。
4. 汁気が少し残る程度で火を止め、皿に盛り付ける。上からオリーブオイルを少々回しかけ、バジルを飾って完成。



7・8月の食材 タコ



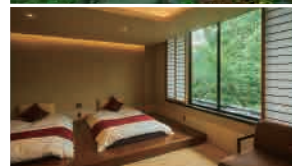
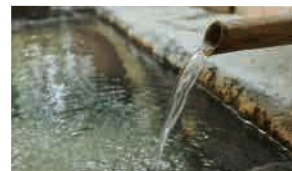
タウリン豊富なタコは、夏バテ対策にもおすすめです。低脂肪・高タンパクで体を内側から整えてくれます。



レシピ監修 薬膳料理教室主宰 堀之内 夕子さん
薬膳料理教室やお香セラピストの主宰者として食と香りの両面から美容と健康をサポートしている。調香師、香薬膳、香辛料アドバイザー

温泉水 99 湯けむり紀行 鹿児島温泉めぐり Vol.03 宮之城編

アルカリ性単純温泉 手塚 ryokan



※日帰り、立ち寄り湯はございません。※貸切風呂、岩盤浴は予約制となります。

Information

手塚ryokan

鹿児島県薩摩郡さつま町湯田1482-1

泉質: アルカリ性単純温泉

効能: 美肌、冷え性、神経痛、筋肉痛、関節痛、肩こりなど

公式サイトはこちらから▶
<https://www.tetsuka.jp>



県内素材を使った料理長こだわりの創作料理

川内川のほとり、
静寂に包まれるひとときを。

さつま町・宮之城に佇む「手塚旅館」は、静謐な自然の中で源泉かけ流しの湯を堪能できる、隠れ家のような宿です。とろりとした湯ざわりが特徴の単純アルカリ泉は、古くから肌をなめらかに整える「美肌の湯」として親しまれています。

大浴場の小窓から望む深緑と青空も美しく、さらに内湯の先に広がる露天風呂は開放感に満ち、夕暮れ時にはライトアップされ、昼間とは違う景色を楽しむことができます。ご家族でもゆったり利用できる貸切風呂をはじめ、こだわりの岩盤浴で心地よく汗を流すのもおすすめです。和と洋が調和した穏やかな空間で、非日常のひとときに癒されてみませんか。

「体がだるい」「疲れが取れない」「食欲がない」…。

その夏バテ、実は「かくれ脱水」かも!?

実は、夏バテの原因の1つに「かくれ脱水」があることをご存じでしたか？夏の暑さで沢山の汗をかくと、体から多くの水分と塩分が失われ、知らないうちに「かくれ脱水」になっていることが…。脱水が進むと食欲が低下し、さらに夏バテが悪化する、という悪循環に陥ってしまいます。

あなたは大丈夫？ 「かくれ脱水」のサインに注意！

体がだるい
しんどい…

最近
食欲がない…

二日酔いが
治らない…

かくれ脱水を予防して
夏を元気に乗り切る！

「かくれ脱水」を予防するには、汗で失われた水分をこまめに補給することが大切です。また、水だけではなく、あわせて塩分・糖分も適度に摂ることで、水分を体に取り込みやすくなります。1日3食はもちろん十分な睡眠など、規則正しい生活を心がけることも大切です。室内の風通しをよくし、吸湿性や通気性のよい衣類を着用するようにするなど小さな心がけが、夏を元気に乗り切るポイントになります。

「かくれ脱水」予防の3つのポイント！

1

規則正しい食事を心掛ける

食事からも多くの水分をとることができます。食事を抜いたり制限したりすると、水分不足につながるため、3食しっかり食べることが大切です。



2

水分補給は少量をこまめに

喉の渇きを感じたときには、すでに脱水が始まっていることもあります。一度にたくさん飲むのではなく、少量をこまめに補給することが大切です。



3

水分だけでなく塩分・糖分も！

大量に汗をかくと、水分と一緒に塩分も失われます。また、糖分には水分や塩分の吸収を助ける働きがあります。水だけでなく、適度な塩分と糖分を含む飲み物で補給することが大切です。

経口補水液の作り方

塩3g
(小さじ1/2)

お好みで
レモン汁

水1L

砂糖40g
(大さじ4と1/2)

水、塩分、糖分のバランスが大切なので、材料を**しっかり計量して**作るようにしましょう。

子どもも
飲める！

Editors note 編集後記

竹林公園の竹は、空へまっすぐ伸び、青々として美しく、心まで澄みわたるような清々しさを感じさせてくれました。いただいた竹の子料理も新鮮でとても美味しく、自然の恵みの豊かさ思わず笑顔になりました。また、出会った皆さまの温かさにも触れ、この土地の魅力は人のぬくもりによって支えられているのだと感じました。日々の暮らしの中でも、「温泉水99」とともに心と体にやさしいひとときをお過ごしいただけたら幸いです。



キリトリ線 ✂

郵便はがき

891-2190

010

(受取人)

鹿児島県垂水市本城3908-1

エスオーシー株式会社

Vol.4 お客様のお声投稿

プレゼントキャンペーン 行

差出有効期間
2027年5月
31日まで

切手不要



フリガナ			電話番号 携帯番号				
お名前							
年代	10代	20代	30代	40代	50代	60代	70代以上
ご住所	〒		都・道 府・県				
市・郡・区			(確実なお届けのため、番地、マンション名までご記入お願いいたします)				
メールアドレス	@						
お客様のお声 掲載可否	可	否	ペンネーム				
Vol.4 抽選プレゼント	☐ A賞 ☐ B賞		どちらかにチェックしてください。 記入がない場合、抽選応募は無効となります。ご了承ください。				

個人情報の
お取り扱いに
ついて

私たちエスオーシー株式会社は、お客さまからお預かりした個人情報を厳重に管理いたします。取得させていただいたお客さまの情報は、商品の発送やご確認、当社の情報のご提供などに限り使用し、お客さまの許可なく他の目的で使用することは一切ございません。

お声をご投稿で
豪華プレゼントが
当たる!

A賞
1組

スタンダード客室(和室)
1泊2日ペア宿泊券

大賞

SUJJA りんご黒酢 &
SUJJA ブルーベリー黒酢

B賞
5名

SUJJA

内容量:各500mL

抽選プレゼント応募方法
How to apply for the campaign

①右のハガキまたは以下の
WEBフォームよりご応募
ください。

WEB応募
フォーム



②お声・お名前・電話番号・
年代・ご住所・メールアドレス
等の上記の必須項目を
ご記入ください。

③ハガキでお申し込みの方は
ポストへ投函ください。
WEB申し込みの方は送信
ボタンをクリックしてください。

応募締切

2026/9/10(木)

当日消印有効/23:59まで

温泉水99を知るときは、
知人の方からです。その方は鹿児島島の
出身で、とってもすばらしい水が
あるんですよ。帰省の際に一緒に
千葉県から付いて行きました。
数十年前の事です。
実際にその場所へ連れて行
ていって、生きている水だ、と
感心して、ことを覚えています。
還暦を過ぎても、今、より水の大切さ
があることを改めて感じます。
少々不調をきたして、主人にも
沢山の飲んでもらう
より元気でいてほしいです。
温泉水99スタッフのみなさん、
ありがとうございます。

千葉県 Reiko様(60代)

スタッフコメント

温泉水99を使い、ありがとうございます。
これからご夫婦の健康な毎日に、
温泉水99が役立ちたいと思います。
今後ともよろしくお願いいたします。



竹園

いつもMagazine 99 楽しみにしています。
季節の変わり目に役立つ情報や、
食材のことなど、参考になる豆知識
や美意識を高めてくれる情報が
うれしいです。我家は浄水器を
2台も設置しているのですが(全館+キッチン
に特化のもの)自湯を飲み続ける
と、やっぱり温泉水99のお水の方
が美味しく感じます。これこれ、
飲み続けて、早5年が経とうとし
ています。これからもよろしくお願いいたします。
兵庫県 Sayuri様(30代)

スタッフコメント

いつも愛読ありがとうございます!! 浄水器
を2台も設置されているにも関わらず、約5年間
も温泉水99をご愛顧いただき感謝の気持ち
でいっぱいです。これからも美味しい温泉水99を
お届けしていきます!



清水

いつもおいしい温泉水99を
送付下さりありがとうございます。
定期コースで注文していると
使用具合によって、足りない分を
追加してくれるのが、アツい!
簡単に変更できて大変ありがたいです。
先日、ぬい子に1箱 温泉水を
プレゼントしたら、料理おみやげも
美味しかった大変喜ばれました。
温泉水ファンになったようです。
神奈川県 にゃん様(50代)

スタッフコメント

アツいもずきやをいただけており、嬉しい限りで
ございます。お母様の健康へのプレゼントに温泉水
99をお選びいただき、お喜びいただけたようで
大変嬉しく思います。
これからもどうぞよろしくお願いいたします。



井之上

妊娠と子育てに、水やお茶などの水分が
すべて足りていない、食糧不足になってしま
いました。そんな時に出会ったのが「温泉水
99」です。甘くてやわらかいお水で、これだけ
は、おいしい飲むことができた。
我が家では「100%水」と呼んでいます。
それ以来、夫が定期購入してくれて、
毎日おいしくいただいています。
もうすぐ我が子が生まれます。これから
家族みんなで飲み続けていけたら
うれしいです。
愛知県 りか様(30代)

スタッフコメント

女性妊娠中、大変な時期に「温泉水99」
が、お役に立てたこと、大変嬉しく思
います。「100%水」という言葉も感
謝しました!! ご出産を心より応援しています!!



堀江

USER VOICE Vol.04

— お客様の投稿・お声紹介 —

商品の投稿やお便りを
お待ちしております!

#Onsensui99

#温泉水99

詳しくはココを
チェック!



SNS投稿



@aoinworld様



@kazumi_orange



@yayoi_hori様

毎日の習慣として、朝起きると、お風呂上がりには必ず飲んでいる
温泉水99。夕飯後は水筒に
入れて持ち歩いています。コップで飲む
としても、お腹にたまらないのが、
入りますね。乾燥が気になる時
にはスプレーボトルに入れて、イビキ水
のように使っています。何か新しく始めた
としても、まず試すのは、温泉水99
に強い味方です。これからもずっと
飲み続けていきたいです。00
追記: 温泉水99は、本当に絶品!
まさに、深みを感じる美味しさ。
岡山県 なごはぐ様(50代)

スタッフコメント

お便りがありがとうございます。
飲むだけでなく、お風呂やお料理にも
ご利用いただけているとのこと、とても喜ば
れます。これからも温泉水99をお楽しみくださ
います。



石川

ずっと前から大好きなお水で、
毎日欠かさないくらい気に入っています。
飲むと「よし! やること頑張ろう、と前向き
な気持ちになれるのも好きな理由です。
そんな中で印象に残っている出来事
があり、大学のスクーリングで、その
お水の方から、講義の休憩中に「その
温泉水おいしいですね。どこで買いま
したか?」と声をかけていただき、
同じ温泉水99好きな方に会えたこと
がとても嬉しかったです。
これからも家族で愛用していきたいです。
東京都 ヌーヌ様(20代)

スタッフコメント

大学の素敵なエピソードありがとうございます!
お客様同士の繋がりが、とても嬉しいです。
これからもヌーヌ様やご家族の皆様
の、前向きな気持ちを応援していきたいです。
お水をお届けします!!



桐木